Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.
Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

Ganze Schweiz

Mai: 30./31. Eidgenössisches Feldschiessen 300 m

Aarau

Mai/Juni. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler und Sammlungsbestände
Mai: 27. Kunsthaus: Duo Alfred Zürcher, Violoncello; Ernst Gerber, Cembalo
31. Pferderennen

Aarwangen

Mai: 24. Oberaargauisches Schwingfest

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Alle

Juin: 6/7. Fête jurassienne de gymnastique

Appenzell

Mai: 14. Stoss-Wallfahrt
28. Grosse Fronleichnamsprozession

Arbon

Mai: Bis 24. Schloss: Kunstausstellung Hans Stocker
28. Quai-Konzert: Männerchor/Stadtmusik
31. Fahnenweihe und Ostschweizerische Stafettenmeisterschaften

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Ascona

Maggio: Fino al 18. Centro del Bel Libro: Esposizione Hans Erni
17/18, 24, 31. Golf: Juvenia Watch Challenge Cup, Hotel Schweizerhof Challenge Cup, Hotel Sonnenhof Challenge Cup
22 maggio/6 luglio. Centro del Bel Libro: Esposizione Nota Bene Club, Kopenhagen
22. Tennis: Inizio Torneo notturno
Giugno: Tennis: Campionato svizzero Interclub
3, 4/7. Golf: Pros.-Amateurs; Hotel Delta Open, Ticino Amateurs Championship, Ticino Ladies Championship

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Ayent

Mai: 17. Dimanche de Pentecôte: Distribution de pain, vin et fromage

Baden

Mai: Bis 22. Galerie im Trudelhaus: Aargauer Künstler 70
Bis 31. Galerie im Kornhaus: Kurt Hediger
9./11. Würenlos: Pferdespringkonkurrenz
11. Kurtheater: «Der Widerspenstigen Zähmung», Komödie von W. Shakespeare
12. Kurtheater: NOK-Einweihungsfeier des Atomkraftwerkes
13. Aula der Kantonsschule: Kammermusikabend
Ca. Mitte. Eröffnung des Terrassenschwimmbades
21. Kursaal: Symphoniekonzert. Solist: Nikita Magaloff, Klavier
24. Kurtheater: «Donna Diana», Komödie von Augustin Moreto
28./30. Theater im Kornhaus: «Die grosse Wut des Philipp Hotz» von Max Frisch
29. Kurtheater: «Weh dem, der lügt», Komödie von Franz Grillparzer (Stadttheater Luzern)
30. Mai/19. Juni. Galerie im Trudelhaus: Künstler der Region
Juni: 4./6. Theater im Kornhaus: «Die grosse Wut des Philipp Hotz» von Max Frisch
6. Kursaal: Internationales Tanzturnier
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
Juni: 6. Evang. Kirche: Kirchenkonzert

Bad Ramsach

Juni: 7. 54. Baselländer Kantonalschwingfest

Basel

Konzerte und Theater

Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater. – Kellertheater. – Klingentaltheater
Bis 16. «Das schiefe Theater»: Albert le Vice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
12. Stadtcasino: Klavierabend Géza Anda
13./14. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig
Ab 19. Théâtre Fauteuil: Margrit Rainer/Ruedi Walter
21. Stadtcasino: Violinabend Igor Oistrakh
22. Stadttheater: Premiere «Einen Jux will er sich machen» von Nestroy. – Musikakademie: 7. Konzert der Musica Helvetica. Felix Manz, Flöte; André Manz, Klavier
22./23. Münster: Oratorium «Samson» von G. F. Händel. Basler Gesangverein
28./29. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten
Juni: 3. Musiksaal: Jugendkonzert. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Alfredo Frigerio, Harfe
6. Stadttheater: Premiere «Die vier Grobiane», Oper von E. W. Ferrari
7. Stadtcasino: Collegium Musicum Zürich. Solist: Rudolf Serkin, Klavier
9. Musikakademie: Klavierrezital Heinz Börlin

Ausstellungen und Messen

Mai/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
Mai/Ende Aug. Museum für Völkerkunde: «Plangi», textilkundliche Ausstellung
Mai/21. Juni. Gewerbemuseum: Hans Geisen – Politische Karikaturen
Mai. Museum für Völkerkunde: «Festzüge»
Bis 18. Kunsthalle: Vieira da Silva
Bis 19. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Georg Baselitz, Zeichnungen
Bis 24. Kunsthalle: Jean Robert Ipoustéguy
28. Mai/1. Juni. 10. Didacta, Europäische Lehrmittelmesse
Ab 30. Gewerbemuseum: «Ofenkacheln des 15.–19. Jahrh.»
6. Juni/2. Aug. Kunstmuseum: Jean Dubuffet, Zeichnungen

Internationale Kongresse

Mai: 23./30. «Council Meeting of the World Federation of Occupational Therapists»

Sport

Mai: 23. Ringen: Augusta-Raurica-Turnier in Augst
23./24. Schweizerische Volleyballmeisterschaften. – Kantonaler Spiel- und Lauftag
24. Leichtathletik: Schweizerische Fünfkampfmeisterschaften. – Schänzli: Reitertag für alle
30./31. Stausee Birsfelden: Kantonalwettfahren (Wasserfahren)
31. Rad: Internationales Amateurkriterium

Basel–Bâle

Gusti Berner
Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Le cabri des Grisons à la broche
La poularde de France à la broche
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Le Châteaubriant «Bambi»
Les suisses de grenouilles «Dufour»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller

Hotel Krebs garni Bern

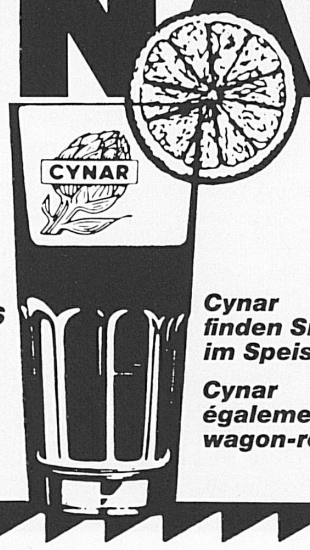
Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

Davos
JAKOBSHORN

CYNAR



der Aperitif aktiver Menschen
l'apéritif des personnes actives

Cynar finden Sie auch im Speisewagen
Cynar également au wagon-restaurant

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

PHAG

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Kursaal Luzern

LE CHALET

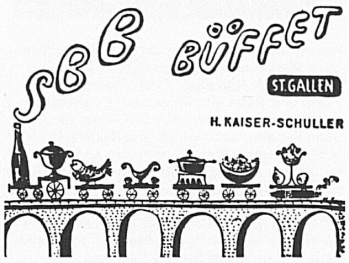
Folklore-Restaurant
Schweizer-Spezialitäten
Kapelle Hans Aregger
Tanz und Unterhaltung
jeden Abend ab 8.00 Uhr

Hotel Montana Luzern

Das ganze Jahr geöffnet!
Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 6 31 63



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Begnins

Mai: 10. Fête des enfants

Bellinzona

Maggio/1° novembre. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Belprahon

Juin: 6/7. Tir: maîtrise jurassienne

Bergün

Mai: 30. 100 Jahre Turnverein Bergün

Bern

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters
Mai. Atelier-Theater: «Rheinsberg», Komödie von K. Tucholsky/H. U. Wendler
Bis 14. Theater am Zytglogge: Studentenbühne Bern
Ab 11. Theater am Käfigturm: «Glückliche Tage» von S. Beckett
12. Stadttheater: Premiere «Aucassin und Nicolette», Oper von G. Bialas. – Französ. Kirche: Orgelkonzert Theodor Käser
13. Kursaal: Galakonzert Gilbert Bécaud
14. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Sylvia Caduff. Solistin: Annette Weisbrod, Klavier
21./30. «Das schiefe Theater»: Albert le Vice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
22. Konservatorium: Sonatenabend Max Rostal, Violine; Ilse von Alpenheim, Klavier. – Kursaal: CWS-Manchester-Band
26. Stadttheater: Premiere «Caligula», Schauspiel von A. Camus
28./29. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Antal Dorati
Juni: Ab 3. Atelier-Theater: «Das Geld liegt auf der Bank», Lustspiel von Curth Flatow
4. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Evelyne Dubourg, Klavier
7./27. Berner Kunstwochen 1970: Opernaufführungen, Konzerte, Ausstellungen
9. Juni/8. Sept. Jeden Dienstag Abendmusik im Münster

Ausstellungen und Messen

Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen
Mai/18. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung
Mai/31. Aug. Berner Schulwarte: «Naturschutz in Europa»
Mai/28. Juni. Kunstmuseum: Werke aus der Paul-Klee-Stiftung
Mai. PTT-Museum: Verkehrsgeschichte auf alten Stichen
Bis 18. Kunsthalle: «Kompas – West Coast»
Bis 24. PTT-Museum: «Die Briefmarken von Grossbritannien 1840–1841» (die ersten Marken der Welt)
Bis 31. PTT-Museum: «Ideenwettbewerb für neue Briefmarken»
13. Münsterplatz: Geraniummärit
15. Mai/14. Juni. Gewerbemuseum im Kornhaus: Ausstellung über die Ausbildung von 30 Berufen der Metallabteilung an der Gewerbeschule Bern
15. Mai/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz
Mitte Mai/Mitte Okt. Landesbibliothek: «75 Jahre Schweizerische Landesbibliothek»
22. Mai/7. Juni. Kramgasse: «Rendez-vous mit dem Engadin»
23./24. Ausstellungshalle: Internationale Hundeausstellung
25. Mai/31. Aug. PTT-Museum: «Schweizerische Hotelpost» (Privatsammlung)
29./31. Flugplatz Belpmoos: Flugzeugschau
29. Mai/21. Juni. Kunsthalle: Lucien Clergue, Photographien

Feste

Mai: 30. Kramgasse: Bündner Volksfest

Internationale Kongresse

Mai: Bis 22. Vollzugsrat des Weltpostvereins
Juni: 2./6. Bürgerhaus: Internationaler Arbeitskreis landwirtschaftlicher Betriebsberater

Sport

Mai: 18. Fussball: Schweizer Cup-Final
Juni: 5./7. Internationales Sommer-Mehrkampfturnier
7. Motocross

Diverses

Mai/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt
Mai: 31. Kursaal: Internationaler Unterhaltungsabend
Juni: 5./7. Bellevue-Palace: Anniversaire des Stella Helvetica et Stella Bernensis
7. Kursaal: 50 Jahre Bekleidungstechnischer Fachverband der Schweiz

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Mai: 30./31. Flugplatz: Internationales Motorrad-Rasenrennen
31. Biel-Mett: Kantonales Knabenmusikfest 1970
Juni: 1. Kongresshaus: Symphoniekonzert. Leitung: Antal Dorati

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Brig

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai/Okt. Galerie C: Innerschweizer Künstler. – Jeden Dienstag Kutschenfahrten. – Jeden ersten Montag im Monat: Münzenbörse im Hotel Rütli
Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Folkloreabend, jeden Donnerstag Attraktionsabend
Mai: 23. Aula: Konzert des Männerchors
Juni: 6./7. Segeln: Alpencup der Drachen-Klasse
8./13. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Drachen

Bubendorf

Mai: 31. Geführte Wanderung nach Waldenburg

Buchs SG

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 15./24. Schaustellerwoche
21. Maimarkt
Juni: 6. Markthalle: Abendunterhaltung
7. Markthalle: Emmentalischer Musiktag. – Windhundrennen. – Utzenstorf: Kreissängertag

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Mai: 17./21. International Management Meeting
31. Mai/1. Juni. Kongress der «Société française de biosthétique»

Cham

Mai: 16./18. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Tempest

Château-d'Œx

Mai. Saison des narcisses
Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage

La Chaux-de-Fonds

Mai: Jusqu'au 24. Musée d'horlogerie: «Montres émaillées XVIIe et XVIIIe siècles» (chefs-d'œuvre du Louvre et des musées parisiens)
10/31. Musée d'histoire naturelle: «SOS Nature»
16/31. Musée des beaux-arts: Rétrospective des gravures d'Aurèle Barraud
29. Théâtre: «Splendeur et Misère de Minette la Bonne Lorraine» (Théâtre populaire de Lorraine)
31. 2e Fête romande de danse populaire et costumes folkloriques

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Mai: 11. Rathaushalle: Kammermusikabend
24. Traditioneller Fischerumzug
31. Leichtathletik: Bündner Einkampfmeisterschaften
6. Juni/5. Juli. Kunsthaus: Bündner Maler und Bildhauer

Crans-sur-Sierre

Mai: 22, 23, 24. Golf: Coupe Pas-de-l'Ours, Coupe Plumon, Championnat du Club
29, 30/31. Golf: Coupe du Printemps, Crans–Blumisberg
Juin: 6. Golf: Coupe Prince Nicolas de Roumanie

Davos

Mitte Mai/Anf. Okt. Täglich Car-Ausflugsfahrten
16. Mai/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Mai: 17./18. Golf: Eröffnungsspiel
Juni/Sept. Geführte Bergtouren
Juni: 7. Golf: 1. Season-Eclectic

Delémont

Mai: Jusqu'au 24. Galerie Paul Bovée: Joseph Lachat, peintures

Les Diablerets

Mai: 20. Ski: Slalom géant du Glacier des Diablerets
22/24. Marche des Ormonts

Disentis

Juni/Sept. Wöchentlich botanische und mineralogische Exkursionen; geführte Bergtouren und Wanderungen

Domat/Ems

Juni: 7. Bündner-Glarner Kantonalschwingertag

Dornach (Goetheanum)

Mai: 16. Stalder-Quintett
17. «Faust», II. Teil, 3. Akt
18., 24., 31. Eurythmie
23. Rezitation und Eurythmie
30. Konzert: Linda Fisher, Harfe; Chr. Day, Viola; Rosemarie Dinner, Flöte
Juni: 6./7. «Faust», I. Teil

Düdingen/Guin

Mai: 23. Freiburger Kantonalmusikfest

Emmental

Mai: 15./24. Burgdorf: Schaustellerwoche
21. Burgdorf: Maimarkt
22./24. Langnau: Oratorium «Die Schöpfung» von J. Haydn. Leitung: Hans Obrist. Solisten: Hedy Graf, Sopran; Raimund Gilvan, Tenor; Jakob Stämpfli, Bass. – Linden: 100 Jahre Musikgesellschaft
24. Hasle-Rüegsau: Geführte Höhenwanderung zur Lueg
29./31. Rüdtligen-Alchenflüh: Schulhausbasar (Dorffest)
Juni: 5./7. Langnau: Grosses Dorffest
7. Burgdorf: Emmentalischer Musiktag. – Windhundrennen. – Utzenstorf: Kreissängertag. – Grosshöchstetten: Geführte Morgenwanderung

Engelberg

Mai/30. Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte (ausgenommen Donnerstag). – Jeden Freitag: Breakfahrt ins Alpenrösli. – Täglich Klosterbesichtigungen (ausgenommen Sonntag)
Mai/Juni. Geführte Skihochtouren
Juni/Sept. Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad in Betrieb

Erstfeld

Mai: 24. Urner Kantonalschwingfest

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Mai/6. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Frühlings-Skihochtourenwochen

Flims Waldhaus

Juni/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen

Frauenfeld

Bis 24. Bernerhaus: Gedächtnisausstellung Margrit Rösch
Mai: 16., 18. Concours hippique
18. Pferderennen
25. Stadttheater: «Die nächtliche Huldigung» von Lars Gustafsson (Schauspielhaus Zürich)

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

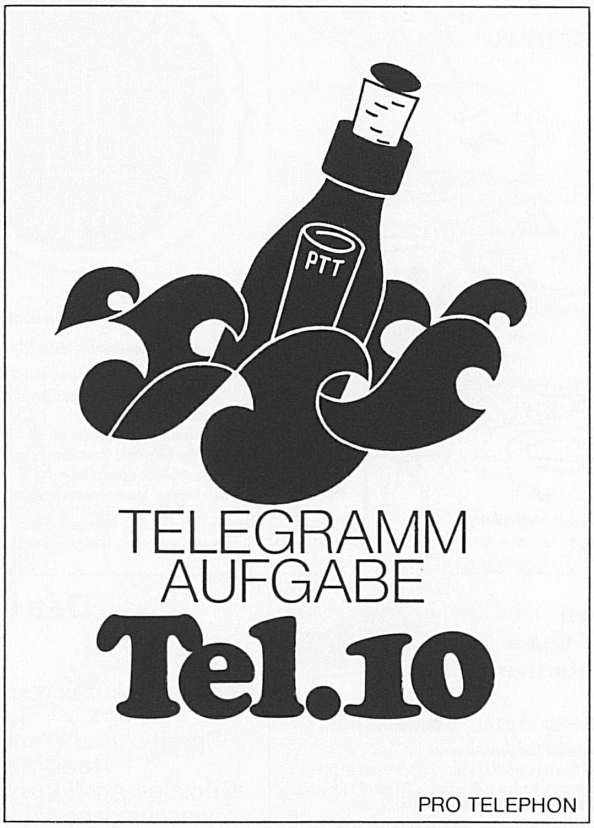
Mai: Jusqu'au 30. Musée d'art et d'histoire: «Recherches et expérimentations»
24. Concours hippique
30. Aula de l'Université: Gala «Ischia». Direction: P. Kälin

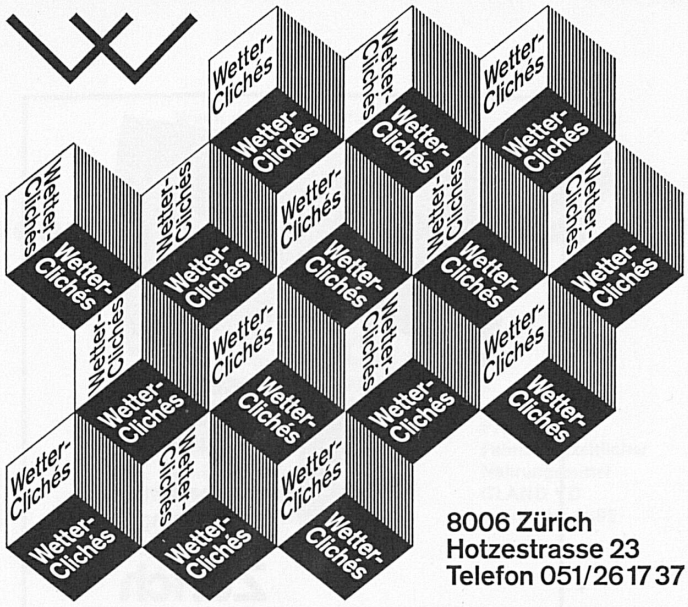
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier
Jusqu'au 23. Théâtre Pitoëff: «La Paix», d'Aristophane
Jusqu'au 25. Casino-Théâtre: «La Revue 1970»
Jusqu'au 30. Nouveau Théâtre de Poche. «Le Comportement des Epoux Bredburry», de Fr. Billetdoux
13, 27. Radio Genève: Mercredis symphoniques, avec l'OSR
14. Cathédrale St-Pierre: Société de chant sacré
15/16. Musée instrumental: Concerts
19, 24, 27, 28. Salle Patino: Concerts Studio Musique contemporaine
20. Victoria-Hall: Récital Igor Oïstrakh, violoniste
21. Radio Genève: Collegium Academicum. – Bossy: Duo piano/chant
22. Conservatoire: Récital Rena Kyriakou, pianiste
23. Victoria-Hall: Gala Ella Fitzgerald
24. Lyceum-Club: Sélection de «O, mon bel inconnu»
25. Conservatoire: Récital Rena Kyriakou, pianiste
26, 28, 31. Grand-Théâtre: «Boris Godounov»
29. Eglise anglaise: Récital d'orgue Allan Wicks
30. Victoria-Hall: «Requiem», de Berlioz, Chœur universitaire



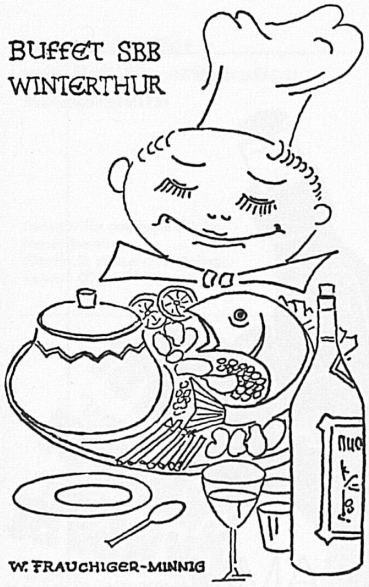


8006 Zürich
Hotzestrasse 23
Telefon 051/26 17 37

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31



Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 22 82 51 K. Rüttimann-Häsler

Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Parkhaus nebenan

Ihre nächsten Ausflugsziele

Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV. Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
ab Fr. 35.– pro Person
Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.– pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Juin: 2, 5, 8. Grand-Théâtre: «Boris Godounov»
3, 10. Radio Genève: Mercredis symphoniques, avec l'OSR
4. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue André Stricker
10. Cathédrale St-Pierre: «Messe en si mineur», de Bach. Chœur et orchestre de la Radio tchécoslovaque

Expositions

Mai: Jusqu'au 15. Petit-Palais: Peintres naïfs
Jusqu'au 24. Athénée, Salle Crosnier: Bernard Dunand
20 mai/15 juin. Petit-Palais: Nika, peintre japonais contemporain
28 mai/7 juin. Biennale européenne du Loisir
Juin: 5/28. Athénée, Salle Crosnier: Jean A. Cusin

Sports

Juin: 6. Athlétisme léger: Suisse–Belgique–Hollande

Divers

Mai: Jusqu'au 24. Plaine de Plainpalais: «Miami Dolphin Show» (Cirque Knie)
15. Patinoire: Gala Groupe Schneider – TV
30. Hôtel Intercontinental: 75e anniversaire Fédération genevoise caisses-maladies
Juin: 5/14. Plaine de Plainpalais: Circus Olympia

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Greifensee

Mai: 14./18. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Corsaire

Grenchen

Mai. Galerie Toni Brechbühl: Horst Antes, Bilder

Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten
Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lütschine; Eröffnung der Gletscherschlucht
10./16. Skitourenwoche
24. Kreissängertag Interlaken–Oberhasli
Ende Mai. Eröffnung des geheizten Schwimmbades
Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, heimatkundliche Wanderungen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Mai/Juni. Geführte Skitouren
Mai: 20. Sommer-Riesenslalom Glacier des Diablerets
Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Mai/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw.
21. Mai/24. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

Kaltbrunn

Juni: 7. St.-Galler Kantonalschwingertag

Kandersteg

Juni/Sept. Wöchentlich begleitete BLS-Ausflugsfahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno; geführte Kletter- und Gletschertouren, botanische Exkursionen. – Platzkonzerte
Juni: 1. Eröffnung des neuen Vita-Sportparcours und des geheizten Schwimmbades

Klosters

Mai: Bis 30. Frühjahrs-Skitourenwochen
1. Juni/30. Sept. Tourenwochen Thomy Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren
1. Juni/31. Okt. Klimastation: Aktivkuren
Juni: 8./13. Bad Serneus: Kneipp-Kurs

Kriens

Juni: 7. Luzerner Kantonalschwingfest

Langenthal

29. Mai/7. Juni. Markthallenplatz: Schaustellerwoche

Lausanne

Concerts et théâtres

Mai/20 juin. 15e Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris; Orchestre de Balalaïkas Ossipov de Moscou, Orchestre de la Radio tchécoslovaque, Opéra du Théâtre national de Prague, Théâtre du Nô, compagnie Nihon-Nogaku-Dan; Harkness Ballet, New York; Ballet espagnol Antonio Gades; Ballet du Grand Théâtre de Genève
Mai: Jusqu'au 30. Théâtre des Faux-Nez: «La Nuit des Assassins», de José Triana (Centre dramatique de Vidy)
14/15. Théâtre de Beaulieu: Harkness Ballet, de New York
19. Grand Studio de la Radio: Trio August Wenzinger
20. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de Balalaïkas Ossipov de Moscou. Direction: V. Dubrovski, W. G. Gnutow
22, 29. Cathédrale: Concerts d'orgue de printemps
23. Théâtre de Beaulieu: Ballet du Grand Théâtre de Genève
28. Grande Salle de Renens: Musique de notre temps (Groupe 70)
30. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Arturo Benedetti Michelangeli, pianiste
Juin/fin août. «Eté lausannois»: Concerts en plein air
Juin: 1er. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national ORTF, Paris. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Martha Argerich, pianiste
2 juin/4 juillet. Théâtre des Faux-Nez: Pierre Viala dans son nouveau récital de poésie
3. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national ORTF, Paris. Direction: Sergiu Comissiona. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste
5. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national ORTF, Paris. Direction: Lovro von Matacic. Soliste: Nathan Milstein, violoniste. – Cathédrale: Concert d'orgue de printemps
6. Théâtre de Beaulieu: Théâtre de Nô, compagnie Nihon-Nogaku-Dan
7. Grand Studio de la Radio: Quintette à vent romand
9. Cathédrale: Orchestre, chœur mixte et chœur d'enfants de la Radio tchécoslovaque. Direction: Antoine de Bavier. Solistes
10/13. Théâtre municipal: «Comment Mockinpott fut purgé de ses souffrances», de Peter Weiss (Centre dramatique de Vidy)

Expositions

Mai: Jusqu'au 24. Musée des arts décoratifs: «L'Art de l'écriture»

Sports

Mai: 23/24. Tournoi national de hockey sur terre

Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!

Schönster Aussichtspunkt im Jura!
Spazier- und Wanderwege
Hotel-Restaurant
Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

SONNEN- TERRASSE
WEISSENSTEIN
1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai. Jeden Samstag und Sonntag: Geführte Gletscher-Skihochtouren. – Angelsport in der Lütschine

Lenzburg

Mai/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Botanische und Wildbeobachtungsexkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Gruppenausritte

Leukerbad

Mai: 23./24. Volksmarsch
Juni: 7. Dorfplatz: Folkloreabend

Leysin

Juin: 7. Auto-moto-club: Course au renard

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

Mai: 11. «Madame Princesse», Komödie
14., 20., 28. Folkloristische Veranstaltungen
16./17. Blumenfest mit grossem Blumenkorso
21. «I Concerti di Locarno»: Orgelrezital Renato Fait
22. «Engelfamilie», folkloristischer Tanz
24. Radrennen: Preis Casino-Kursaal (2 Etappen)
30./31. Motorradrennen Tenero–Contra
Juni: 3. Millowitsch-Theater
4. Folkloristische Veranstaltung
8./9. «I Concerti di Locarno»: Münchner Barocktrio

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Mai: 31. Ferden, Wiler, Kippel, Blatten: Segensonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres

Mai/oct. Parc municipal: Concerts du matin
15 mai/25 juin. «I Concerti di Lugano 1970»
Mai: 15. Concert symphonique de l'Orchestre RSI, avec chœur. Direction: Dr Edwin Löhrer
17. Chapelle S. Giuseppe: Musique de chambre
19. Casino-Kursaal: Récital Bruno-Leonardo Gelber, pianiste
22. Trevano: Jazz pour les jeunes
29. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Janos Sandor. Solistes
Juin: 3. Ensemble Musica Antiqua, Vienne. Direction: Bernhard Klebel
5/13. «Théâtre de travers» (théâtre ambulant): Albert leVice et Dominique Thommy jouent de petits jeux

Expositions

Mai: 23. 8e exposition «Les peintres en plein air»

Fêtes

Mai: 30/31. Fêtes des Musiciens suisses

Sports

Mai: 14/18. Voile: Championnat suisse, Moth
17, 24, 31. Golf: Grand Prix séniors, The Riedemann Putter, Coupe du Comité
Juin: 7. Golf: Zappatori-Cup

Divers

Mai: 14. Hôtel Flora: Tournoi de bridge

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai: 21. Kunsthaus: Liederabend Martha Achermann-Widenmeier
23. Matthäuskirche: Orgelabend
24. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solistin: Zsuzsanna Sirokay, Klavier
Juni: 9. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen

Mai/15. Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «50 Jahre elektrischer Betrieb der SBB»
Mai: Bis Mitte. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Verpackungsprobleme»
Bis 17. Kunstmuseum: Robert Strübin – Retrospektive (Musikbilder und andere Werke). – Sonderausstellung: Neue Werke von Bernhard Wyrsch
Bis Ende. Verkehrshaus: Sonderausstellung «100 Jahre Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees»
21. Mai/Ende Juli. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Jugendherbergen und Jugendtourismus»
30. Mai/5. Juli. Kunstmuseum: Junge Italienische Avantgarde: Pistoletto (und sein Theater «Zoo»), Prini, Calzolari, Merz usw. – Sonderausstellung: Irma Ineichen und Josephine Troller

Feste und Folklore

Mai/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore
Mai: Bis 17. Reussfest
27. Mai/7. Juni. 2. Film-In Luzern
28. Fronleichnamsprozession

Internationale Kongresse

Mai: 21./22. Verkehrshaus: Internationale Strassenteerkonferenz
27./29. Verkehrshaus: European Pharmaceutical Market Research Association
29./31. Association européenne des Syndicats de fabricants de bougies et de cierges
Juni: 1./6. Verkehrshaus: Europäische Rundfunkunion für Erziehungsfernsehen

Sport

Mai: 11./13., 16. Golf: Dunlop Professional Tournament, Seeburg-Cup
23./24. Internationale Segelwoche: Jollen
23., 31. Golf: Golden Putter Competition, Innerschweizer Teen-and-Twen-Meisterschaft
24. Schweizer Meisterschaft Orientierungslauf Staffel
28./31. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Piraten
30. Mai/7. Juni. Internationaler Offizieller Concours hippique (CHIO)
31. Mai/4. Juni. Allmend: Internationales Fahrturnier für Viererzüge
Juni: 6. Golf: Galerie-Fischer-Cup

Diverses

Mai: 12./14. Hotel Schweizerhof: Münzauktion
17. Casino-Kursaal: Internationale Modeschau
20./29. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan
5. Juni/11. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum (April bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Malleray

Juin: 6/7. Fête jurassienne des Unions cadettes

Marin

Mai: 10/31. Maison de Commune: Exposition «Histoire et préhistoire de l'entre-deux- lacs Marin-La Tène»

Martigny

30 mai/11 oct. Exposition «Le Valais du Vin»

Meiringen

Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Kollektivbergtouren; Pony-Reitferien. – Platzkonzerte, Heimatabende, Exkursionen

Mollis

Mai: 24. Geführte Wanderung

Montana-Vermala

Juin/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Ecole suisse de ski

Montreux

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby
11/14. Colloque: «Internationale Forschungs- und Informationsstelle für Gemeinwirtschaft»
12/16. Collège international des allégologues
12 mai/2 juin. St. John's Church: Festival de musique de chambre. 12 mai: Trio Hansheinz Schneeberger, violon; Michel Perret, piano; Jozsef Molnar, cor; 19 mai: Quintette à vent romand; 23 mai: Chœur de la Radio suisse romande. Direction: André Charlet; 30 mai: Quatuor à cordes de la Tonhalle, Zurich; 2 juin: Trio Annie Laffra, violoncelle; Eric Tappy, ténor; Michel Perret, piano
17. Kiosque à musique de la Rouvenaz: Lyre de Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Moutier

Mai: 16/31. Exposition de caricatures du «Canard enchaîné»

Mürren

Mai: 17. Golf: Trümmelbach–Interlaken

Murten

Mai: 24. Sängertreffen
Juni: 6. Trachtenabend
9. Rad: Internationales Kriterium
10. Rad: Mini-Zeitfahren
10./11. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

Neuchâtel

Mai: 15. Collégiale: Quatuor Jean-Christian Michel
16 mai/14 juin. Galerie des Amis des Arts: Abel Lauvray, peintre impressionniste
20. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Macédoine. Direction: Vanco Cavdarski. Solistes: Walter Stiftner, basson; Georg Hoertnagel, contrebasse
20/31. 7e Printemps musical de Neuchâtel
22. Château de Boudry: Georgian Quartet, de Londres
24. Collégiale: Musique de chambre
26. Hôtel DuPeyrou: Duo Brigitte Buxtorf, flûte; Cathérine Eisenhoffer, harpe
28 mai/6 juin. Quinzaine commerciale de Neuchâtel
29. Salle des conférences: Chœur d'homme L'Orphéon. Direction: Francis Perret. Solistes: Lise de Montmollin, contralto; Marie-Louise de Marval, piano
31. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Armin Jordan
Dès juin. Musée d'ethnographie: «L'art océanien»
Juin: 1er. Théâtre: «Occupe-toi d'Amélie», de Feydeau (Artistes associés de Lausanne)
6 juin/4 juillet. Musée d'histoire naturelle: «SOS Nature»
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neukirch-Egnach

Mai/8. Juni. Galerie Burkartshof: Anton Repnik, Tuschezeichnungen

Nyon

15 mai/1er oct. Musée de cires et Palais des mirages

Olten

Mai/3. Juni. Stadthaus: Ausstellung Hugo Wetli, Bilder
Mai: 12./27. Berufskundliche Ausstellung

Payerne

Juin: 5/7. Journées suisses des sous-officiers

Pontresina

Juni/Sept. Bergsteigerschule Pontresina: Ausbildung in Fels und Eis, Klettertouren und Kollektivtouren. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen. – Sommerskischule Diavolezza. – Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

reka

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30-3080

Werden Sie Haftpflicht-Millionär!

Für weniger als 10 Rappen im Tag versichern wir Ihre gesetzliche Haftpflicht als Privatperson und Familienvorstand bis zu einer Million Franken pro Ereignis.

«ZÜRICH» Versicherungs-Gesellschaft

Poschiavo

Juni/Juli. Wöchentlich botanische Exkursionen. Geführte Bergtouren

Rapperswil

Mai/Okt. Knies Kinderzoo
Mai: 7./11. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, 5,5-m
16. Segeldistanzfahrt Zürich–Rapperswil
17./18., 23./24. Segeln: Pfingstregatten
20. Grundsteinlegung für das Interkantonale Technikum
23. Mai/14. Juni. MV-Galerie: Franziska Gehr, Wandteppiche
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Ravecchia

Maggio: 23/31. «Maggiolata», spettacolo folcloristico

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Riggisberg

Mai/18. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Risch-Rotkreuz

Mai: 22./24. Rotkreuz: Uniformweihe des Musikvereins

Saas Fee

Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen
28. Fronleichnamsprozession

Safenwil

Mai: 31. Aargauer Kantonalschwingertag

Sattel

Mai: 24. 47. Schwyzer Kantonalschwing- und -älplerfest

Schaffhausen

Mai/2. Aug. Museum zu Allerheiligen: Werke aus der unwahrscheinlichen Sammlung Han Coray (Plastiken)
Mai: 14. Schiffstaufe des neuen MS «Schaffhausen»
16./24. Zeughauswiese: Schaustellerwoche
22. Aula der Kantonsschule: Piraccini-Streichquartett
29./31. Zeughauswiese: Zirkus Knie
31. Ramsen: Kantonaler Spiel- und Stafettentag
Juni: 6./7. 7. Schaffhauser Kantonalmusikfest
7. Stein am Rhein: Kantonaler Jugendriegentag

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai/Okt. Geführte Dorfbesichtigungen
Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte
Mai: 11. Eröffnung der Trinkhalle, des Badehauses und des Hallenbades Scuol
18. Eröffnung der Bäder, der Hydro- und Elektrotherapie Kurhaus Tarasp
20. Eröffnung der Hydrotherapie «Waldhaus», Vulpera, und der geheizten Schwimmbäder
Juni/Sept. Führungen durch das Schloss Tarasp
Juni/Juli. Botanische Exkursionen
Juni: 1. Eröffnung der Hydrotherapie «Schweizerhof», Vulpera
7. Golf: Stableford
10. Evang. Kirche, Scuol: Orgelkonzert

Sempach

Mai: 15./18. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Vaurien

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Mai: 14. Violinrezital Jack Glatzer
Juni: 5. «Der Sänger», Liederzyklus von Othmar Schoeck
9. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelabend Günter Kempf
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Sonceboz

Mai: 29/31. Fête jurassienne de chant

St. Gallen

Konzerte und Theater

Mai: Bis Ende. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
17. Mai/7. Juni. St.-Galler Beethoven-Konzerte 1970 (Orchestre de la Suisse romande, Koeckert-Quartett, Domchor und Städtisches Orchester St. Gallen usw.)
Juni: 6./20. Kellerbühne am Müllertor: «Wirklich schade um Fred» von Saunders

Ausstellungen

Mai: Bis 15. Kellerbühne am Müllertor: Ausstellung Werner Schmid
23./30. Kellerbühne am Müllertor: Ausstellung Fritz Janda

Feste

Juni: 6. St.-Galler Hochschultag
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Moritz

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch
Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

St. Peterzell

Mai: 24. Toggenburger Verbandsschwingertag

Stäfa

Mai: 23./24. Nationale Ruderregatta

Tavannes

Mai: 24. Motocross

Tenero

Mai: 30./31. Motorrad-Bergrennen

Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert
9. Mai/3. Juni. Galerie Aarequai: Paul Gründer, Gemälde
15. Mai/14. Juni. Atelier Galerie: Verena Leuenberger, Handweberei; Liselotte Speglitz, Keramik
6. Juni/3. Juli. Galerie Aarequai: Fritz Büttikofer, Gemälde

Urdorf

Mai: 23./24. Zürcher Nationalturnertag

Val-de-Travers

Mai: 23. Noiraigue: Concert des chœurs du Val-de-Travers
23/24. Couvet: 2e Marche populaire du Creux-du-Van
24. Fleurier: Fête cantonale de lutte suisse
29/31. Verrières: 25e Fête des Musiques du Val-de-Travers
31. Boveresse: Concours hippique

Vevey

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby
16/31. Galerie Arts et Lettres: Carlsberg
21. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres
28. Place du Marché: Marché aux Géraniums
30. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée en hommage à Robert Schumann
30/31. Place des Terreaux, La Tour-de-Peilz: Marche européenne
Juin: 7. Sous la Grenette: Bourse aux timbres

Villars

Mai: 31. Golf: Concours d'ouverture
Juin/août. Patinoire artificielle en exploitation. – Excursions et courses de montagne avec guides

Visp

Mai: 20. Markt
23./24. Kantonales Sängerfest
28. Fronleichnamsprozession
31. Zunftschiessen
Juni: 7. Tambouren und Pfeifer: Uniformweihe

Visperterminen

Mai: 31. Segensonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Vitznau

Mai: Bis 31. Hotel Vitznauerhof: Wöchentlich Candlelight Evenings
16./17. Pfingst-Jazzfest
1. Juni/15. Sept. Folklore Evenings, Wiener- und Tessinerabende, Fondue-Parties auf der Wissifluh

Wengen

Mai: 17. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Trümmelbach–Interlaken

Wetzikon

Mai: 22. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solisten: Margrit Siber, Klavier; Martin Wendel, Flöte

Wil

Mai: 23./24. 550 Jahre Stadtschützen Wil
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Willisau

Mai: 23. Konzert der Stadtmusik

Winterthur

Mai: Bis 20. Gewerbemuseum: «Gestaltendes Handwerk»
13. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten
21./22. Stadttheater: «Musik» von Wedekind
23. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: János Tamás. Solist: Martin Wendel, Flöte
25. Stadttheater: «Weh dem, der lügt» von Grillparzer
27. Stadthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Pierre Fournier, Violoncello
29. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Abraham Comfort, Violine
Juni: 3. Stadthaussaal: Klavierabend Detlef Kraus
6. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Egon Parolari, Oboe; Silvia Gsell, Klavier
10. Stadthaussaal: Liederabend Verena Gohl, Alt. Am Flügel: Willi Gohl
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mai: 30/31. Championnats vaudois d'athlétisme
Juin: 6/21. Hôtel de Ville: Exposition des artistes yverdonnois

Zermatt

Mai/Sept. Galerie Taugwalder: Plastik, Graphik, Malerei
Mai. Zermatter Frühlings-Skihochtourenwochen
Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. – Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, Skilifts

Zug

Mai: 15. Casino: «Gespenster», Schauspiel
23./24. Sommer-Mehrkampfturnier

Zürich

Konzerte und Theater

Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4. – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen
Mai. Ab 12. Bernhard-Theater: «Zivilverteidiger Läppli» mit Alfred Rasser
12. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Ferdinand Leitner. Solisten
13. Tonhalle: Trio Kurt Huber, Tenor; Rudolf am Bach, Klavier; Emmy Hürlimann, Harfe
14. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
20. Tonhalle: «Die Kammermusiker»
21. Spirgarten, Altstetten: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Jörg Demus, Klavier
24. Tonhalle: «Stabat Mater» von A. Dvorak. Lehrergesangverein Zürich. – Kongresshaus: Jazzkonzert Ella Fitzgerald
26./27. Kongresshaus: Balalaikaorchester Ossipoff, Moskau
27. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Zino Francescatti, Violine
29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe
30. Mai/5. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1970: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus: Theater in fünf Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte; Kunstausstellungen
30. Opernhaus: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
31. Tonhalle: Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. Leitung: Rafael Kubelik
31. Mai/1. Juni. Schauspielhaus: «I Quattro Rusteghi» di Carlo Goldoni (Teatro Stabile di Genova)
Juni: 1. Opernhaus: Kaiserliche Hofkapelle Gagaku, Japan
2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Henryk Szeryng
2./4. Schauspielhaus: «The Hostage» by Brendan Behan (The Abbey Theatre, Dublin)
3., 10. Opernhaus: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
6./7. Opernhaus: «Dalibor» von F. Smetana (Janacek-Opernhaus Brünn)
9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Claudio Abbado. Solist: Pierre Fournier
10. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Arturo Benedetti Michelangeli, Klavier

Ausstellungen und Messen

Mai/14. Juni. Graphische Sammlung der ETH: Helen Dahm, Zeichnungen und Druckgraphik
23. Mai/19. Juli. Kunstgewerbemuseum: «Druckkunst 1967–1969, Schweizer Verleger und ihre Künstler»
Mai. Zürichtor, Spreitenbach: Intertex I/70, Textilausmusterung
Bis Mitte. Museum Bellerive: Glasausstellung
Bis 31. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Pflanzenbild»
24./28. Züspa-Hallen: 10. Europäische Möbel-Modellschau mit Kongress
25. Mai/30. Juni. Helmhaus: Zürich Panoptisch
Ende Mai/Ende Aug. Museum Bellerive: Cristobal Balenciaga, ein Altmeister der Haute Couture
1. Juni/31. Juli. Kunsthaus: Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen

Internationale Kongresse

Mai: 15./18. Kongresshaus: 10. Europakongress der Internationalen Vereinigung christlicher Geschäftsleute IVCG
Juni: 1./5. Stadthof 11: 5th International Congress of the World Federation of Occupational Therapists

Sport

Mai: 15./16. Höngg: Armbrust-Ländermatch Schweiz–Österreich–Westdeutschland
30. Rad: Amateur-Zeitfahren
31. Nationaler Orientierungslauf
Juni: 6./7. Schweizer Meisterschaft Modellflug/Kreisflug
10./19. Rad: Tour de Suisse (Start und Ziel)

Diverses

Mai: Bis 21. Bellevueplatz: Zirkus Knie
21./22. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Der Konsument im internationalen Luftverkehr»
Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Musik
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux